

**Start the new year with less clutter in your mailbox.**

Sign up for paperless billing today at [sdge.com/myaccount](http://sdge.com/myaccount).

My Account is fast, easy, convenient and free.

JANUARY 2013

## Call or click to see if you qualify for helpful money-saving options

It only takes a few minutes to find out whether you're eligible for programs that could save you hundreds of dollars.



Limited income, special needs or financial hardship, such as a job loss, may qualify you for help in paying or lowering your SDG&E® bills. Just call us at **1-800-411-7343** or visit [sdge.com/assistance](http://sdge.com/assistance) to learn how we can help you or someone you know. TDD/TTY is available at **1-877-889-7343** for customers with hearing or speech impairments. Here are some of the solutions we offer.

- **Save up to 35% every month – an average of \$275 per year** – on your SDG&E bill with California Alternate Rates for Energy (CARE).
- **Free appliances and home improvements** are available through our Energy Savings Assistance Program. It's a great way to lower your energy bill and help keep your home warm and comfortable.
- **A lower rate for electricity** is available through the Family Electric Rate Assistance (FERA) program if you meet the guidelines for household income and energy use.

- **A one-time payment of up to \$200** toward your SDG&E bill is available from the Neighbor-to-Neighbor program if you've suffered a temporary financial hardship and don't qualify for government assistance.
- **People with certain medical needs save 30%** on average each month through our Medical Baseline Allowance program.
- **Get extra time to pay your bill.** Make payment arrangements online through My Account at [sdge.com/myaccount](http://sdge.com/myaccount) or by calling us at **1-800-411-7343** before your past-due notice expires. We want to help you avoid service shut-offs, reconnection fees and deposits.

**NOTE:** Energy-efficiency programs are funded by California utility customers and administered by SDG&E under the auspices of the California Public Utilities Commission.

## State offers specialized phones at no cost

If you have difficulty using a standard telephone, a specialized telephone and related services may be available for home use at no cost to you. Contact the **Deaf and Disabled Telecommunications Program** of the California Public Utilities Commission at **1-800-806-1191** (English) or **1-800-806-4474** (TTY), or visit [ddtp.cpubc.ca.gov](http://ddtp.cpubc.ca.gov).

## Proposition 65 warning

*As a result of Proposition 65, the State of California lists substances known to cause cancer or reproductive harm. We want you to be aware of the following so you can minimize exposure to substances on the state's list related to natural gas and electricity distribution.*

**WARNING:** Natural gas and some materials used by San Diego Gas & Electric® at its facilities and work areas contain substances known to the State of California to cause cancer or reproductive harm.

### Natural gas

In its original state, natural gas contains substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. To reduce exposure, leave the area of the gas leak and call us immediately at **1-800-411-7343**.

### Natural gas combustion

All combustion, including the combustion of natural gas, produces substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm.

### Facilities and work sites

Some materials found at our facilities and work sites contain substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. We handle all materials carefully for your good health as well as ours; however, exposure to substances on the state's list may occur at these locations.

For more information, visit the state's Proposition 65 website at <http://oehha.ca.gov/prop65.html> or write to us at:

**Environmental Services**  
San Diego Gas & Electric  
8315 Century Park Court, CP21L  
San Diego, CA 92123-1550

## Clip to contribute: You can help green energy grow

You may make voluntary contributions at any time to a state trust fund aimed at growing California's renewable energy supplies. One way is to make a donation the next time you pay your SDG&E bill. Just write a check made payable to **"Renewable Resource Trust Fund"** and enclose it – along with this article – in the

same envelope as the check you make payable to SDG&E. We'll forward your trust fund check to the California Energy Commission, which administers the fund.

Donations support the commission's Renewable Energy Program for producing more electricity from sustainable resources,

such as the wind, sun, biomass and geothermal formations. Contributions are **not** tax deductible. For more information, phone the Renewable Energy Call Center toll free at **1-800-555-7794** or visit [www.energy.ca.gov/renewables/history.html](http://www.energy.ca.gov/renewables/history.html).

## Llame o haga clic para ver si tiene derecho a opciones útiles que ahorran dinero

Le tomará unos cuantos minutos averiguar si cumple con las condiciones para programas que podrían ahorrarle cientos de dólares.



Un ingreso limitado, necesidades especiales o dificultades económicas, como quedarse sin trabajo, tal vez le den derecho a recibir ayuda para pagar o reducir las facturas de SDG&E®. Sólo llámenos al **1-800-311-7343** o visite [sdge.com/asistencia](http://sdge.com/asistencia) para informarse sobre cómo podemos ayudarle a usted o alguien que conoce. Hay un TDD/TTY en el **1-877-889-7343** que pueden usar los clientes con problemas auditivos o del habla. He aquí algunas de las soluciones que ofrecemos.

- **Ahorre hasta el 35% mensual – un promedio de \$275 al año** – en la factura de SDG&E con el Programa de Tarifas Alternas para Energía en California (CARE).
- **Puede obtener gratis aparatos domésticos y mejoras para el hogar** por medio de nuestro Energy Savings Assistance Program. Es una buena forma de reducir la factura de energía y ayudar a mantener su casa calentita y cómoda.
- **Se puede disponer de una tarifa más baja de electricidad** a través del Programa Familiar de Reducción de Tarifas Eléctricas

(FERA) si cumple con los lineamientos de ingreso y consumo de energía en el hogar.

- **Un pago único de hasta \$200** para el pago de la factura de SDG&E puede obtenerse del programa Neighbor-to-Neighbor (De Vecino a Vecino), si sufrió alguna dificultad económica temporal y no tiene derecho a asistencia del gobierno.
- **Las personas con ciertas necesidades médicas ahorran el 30%** en promedio cada mes mediante nuestro Programa de Asignación Médica Inicial.
- **Obtenga más tiempo para pagar la factura.** Haga arreglos de pago en línea por medio de My Account en [sdge.com/myaccount](http://sdge.com/myaccount) o llamándonos al **1-800-311-7343** antes de que venza el aviso de pago atrasado. Queremos ayudarle a evitar suspensiones del servicio, cargos por reconexión y depósitos.

**NOTE:** Los programas para la eficiencia energética están financiados por los clientes de las empresas de servicios públicos de California y administrados por SDG&E, bajo los auspicios de la Comisión de Servicios Públicos de California.

## El estado ofrece teléfonos especializados sin costo

Si tiene dificultades para usar un teléfono normal, tal vez pueda disponer de un teléfono especializado y servicios conexos para uso doméstico sin ningún costo para usted. Comuníquese al Programa de Telecomunicaciones para Personas Sordas y Discapacitadas de la Comisión de Servicios Públicos de California al **1-800-949-5650** (español) o **1-800-806-4474** (TTY), o visite [ddtp.cpuc.ca.gov](http://ddtp.cpuc.ca.gov).

## Advertencia de la Proposición 65

*Como resultado de la Proposición 65, el Estado de California enlista las sustancias que son conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Queremos que esté consciente de lo siguiente para que pueda reducir al mínimo la exposición a las sustancias relacionadas con la distribución de gas natural y electricidad que aparecen en la lista del estado.*

**ADVERTENCIA:** El gas natural y algunos materiales usados por San Diego Gas & Electric® en sus instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer o daños reproductivos.

### Gas natural

En su estado original, el gas natural contiene sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Para reducir la exposición, abandone el lugar de la fuga de gas y llámenos inmediatamente al **1-800-311-7343**.

### Combustión del gas natural

Toda combustión, incluyendo la combustión del gas natural, produce sustancias que se mencionan en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos.

### Instalaciones y sitios de trabajo

Algunos materiales que se encuentran en nuestras instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Manejamos todos los materiales con precaución para cuidar su buena salud y la nuestra; no obstante, la exposición a sustancias mencionadas en la lista del estado tal vez ocurra en estos lugares.

Para más información, visite el sitio web de la Proposición 65 del estado en <http://oehha.ca.gov/prop65.html> o escríbanos a:

**Environmental Services**  
San Diego Gas & Electric  
8315 Century Park Court, CP21L  
San Diego, CA 92123-1550